

[Texte]

to all present at this meeting and in the record of this committee that the government . . .

**The Chairman:** Order.

**Mr. Siddon:** —is unwilling to hear further evidence from the Minister.

**The Chairman:** Mr. Siddon, unfortunately that is not a point of order . . .

**Mr. Siddon:** Probably not.

**The Chairman:** —but I would ask the committee to respect the order and to respect the Chair.

Mr. Hawkes, on a point of order.

**Mr. Hawkes:** Yes, I would like to move the following motion: That this committee not proceed to question the Minister until the Minister has given the committee firm commitments to appear before this committee three more times before the end of May.

**Some Hon. Members:** Hear, hear!

**The Chairman:** Well now, that . . .

**Mr. Hawkes:** It is a debatable motion, I believe?

**The Chairman:** I am not sure. It is a new animal, and it is one, unlike a simple motion to adjourn, that I cannot respond to with common sense. I would have to ask for some advice from the clerk.

I am advised that that is a debatable motion so if you wish to debate it I will listen to debate on that motion.

**Mr. Keeper:** A point of order on this motion.

**The Chairman:** Mr. Keeper, a point of order on the motion.

**Mr. Keeper:** Well, count it on the motion. I just want to move an amendment that the number "three" be dropped and that it be substituted with "a reasonable and adequate number of appearances".

**The Chairman:** Before we proceed further with the discussion, could the clerk read the motion?

The motion presented by Mr. Hawkes is that this committee not proceed to question the Minister until the Minister has given the committee firm commitments to appear before this committee three more times before the end of May. Mr. Keeper has moved to amend that motion to read: "to appear before this committee . . .

**Mr. Keeper:** A reasonable and adequate number of times.

**The Chairman:** —a reasonable and adequate number of times before the end of May".

Mr. Hawkes, are you indicating that you agree with the amendment, or do you insist on the three times?

**Mr. Hawkes:** I find the amendment acceptable, but I would like to debate when it comes . . .

[Traduction]

souligner, pour la gouverne de tous ceux qui sont présents à cette rencontre et aux fins du compte rendu des délibérations de ce Comité, que le gouvernement . . .

**Le président:** À l'ordre.

**M. Siddon:** . . . n'est pas intéressé à entendre les témoignages du Ministre.

**Le président:** Monsieur Siddon, malheureusement, il ne s'agit pas d'un rappel au Règlement . . .

**M. Siddon:** Probablement que non.

**Le président:** . . . je demande au comité de respecter l'ordre des délibérations et de respecter également le président.

Monsieur Hawkes, au sujet d'un rappel au Règlement.

**M. Hawkes:** J'aimerais proposer la motion suivante: Que le comité décide de ne pas poser de questions au Ministre tant que celui-ci ne se sera pas engagé fermement à comparaître trois fois devant lui d'ici à la fin du mois de mai.

**Des voix:** Bravo, bravo!

**Le président:** Vous savez, . . .

**M. Hawkes:** Je crois que cette motion peut faire l'objet d'un débat, n'est-ce pas?

**Le président:** Je n'en suis pas certain. C'est une proposition tout à fait nouvelle et, contrairement à une simple motion d'ajournement, je ne puis m'en remettre au bon sens. Il me faut demander les conseils du greffier.

On m'indique que cette motion peut faire l'objet d'un débat; en conséquence, je suis prêt à écouter les intervenants.

**M. Keeper:** J'invoque le Règlement concernant cette motion.

**Le président:** Monsieur Keeper invoque le Règlement concernant cette motion.

**M. Keeper:** Fort bien, mettez tout cela au dossier de cette motion. Je voulais simplement proposer un amendement pour que le nombre «trois» soit remplacé par «un nombre raisonnable et suffisant de comparutions».

**Le président:** Avant de poursuivre le débat, pourrait-on demander au greffier de nous lire la motion?

M. Hawkes a proposé ce qui suit: Que le comité décide de ne pas poser de questions au Ministre tant que celui-ci ne se sera pas engagé fermement à comparaître trois fois devant le Comité d'ici à la fin du mois de mai. M. Keeper a proposé de modifier cette motion afin qu'elle se lise comme ceci: «à comparaître devant le Comité . . .

**M. Keeper:** Un nombre raisonnable et suffisant de fois.

**Le président:** . . . un nombre raisonnable et suffisant de fois d'ici à la fin de mai.

Monsieur Hawkes, m'indiquez-vous que vous approuvez cette modification, ou insistez-vous pour conserver les trois fois?

**M. Hawkes:** Je considère que cette modification est acceptable; j'aimerais toutefois en discuter au moment opportun . . .